

CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT

Vehicle owners, drivers are to be aware of the followings:

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định. Nộp lại Giấy chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.

When in traffic, drivers are requested to carry the certificate of inspection. Return certificate and inspection stamp when receiving a withdrawal notice from the Registration and Inspection Center.

2. Lái xe khi lưu hành qua cầu, hầm đường bộ phải tuân thủ các biển báo hiệu đường bộ đặt trước công trình.

When passing the bridges, road tunnels, drivers must comply with road warning signs put forward its.

3. Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.

Perform maintenance and/or repair to the good technical conditions of the vehicle between two consecutive inspections.

4. Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục ghi nhận thay đổi.

When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation, modification of frame (chassis) or changing of engine No, ... the concerned Registration and Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.

5. Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khắc phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.

A motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for re-inspection at an Inspection Center.

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
MOT -- Vietnam Register

GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ

PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY
AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS

№: KD 3896662

51 C - 258 63

1. PHƯƠNG TIỆN (VEHICLE)

Biển đăng ký: **51C-258.63** Số quản lý: 5004V-047834
 (Registration Number) (Vehicle Inspection No.)

Loại phương tiện: (Type) ô tô đầu kéo

Nhãn hiệu: (Mark) CNHTC

Số loại: (Model code) ZZ4257S3241W

Số máy: (Engine Number) WD615.47*121007024227*

Số khung: (Chassis Number) LZZ5CLSB9CN801143

Năm, Nước sản xuất: 2012, Trung Quốc Niên hạn SD: 2037
 (Manufactured Year and Country) (Lifetime limit to)

Kinh doanh vận tải (Commercial Use) Cải tạo (Modification)

2. THÔNG SỐ KỸ THUẬT (SPECIFICATIONS)

Công thức bánh xe: 6x4 Vết bánh xe: 2022/1830 (mm)
 (Wheel Formula) (Wheel Tread)

Kích thước bao: (Overall Dimension) 6900 x 2496 x 2958 (mm)

Kích thước lòng thùng xe (Inside cargo container dimension) (mm)

Chiều dài cơ sở: (Wheelbase) 3225+1300 (mm)

Khối lượng bản thân: (Kerb mass) 9680 (kg)

Khối lượng CP trên mâm kéo TK/TGGT: 15190/14190 (kg)
 (Design/Authorized mass on fifth wheel)

Khối lượng toàn bộ theo TK/CP TGGT: 25000/24000 (kg)
 (Design/Authorized total mass)

Khối lượng kéo theo TK/CP TGGT: 38500/38190 (kg)
 (Design/Authorized towed mass)

Số người cho phép chở: 2 chỗ ngồi, 0 chỗ đứng, 0 chỗ nằm
 (Permissible No. of Pers Carried: seat, stood place, laying place)

Loại nhiên liệu: (Type of Fuel Used) Diesel

Thể tích làm việc của động cơ: (Engine Displacement) 9726 (cm3)

Công suất lớn nhất/tốc độ quay: (Max. output/rpm) 273(kW)/2200vph

Số sê-ri: (No.) **KD-3896662** 3898222546

Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tires; Tire size/axle)

1: 2; 12.00R20

2: 4; 12.00R20

3: 4; 12.00R20

TP. HCM, ngày 11 tháng 11 năm 2020

Số phiếu kiểm định

(Inspection Report No)

5004V-43626/20

Có hiệu lực đến hết ngày

(Valid until) **10/05/2021**

(Issued on: Day/Month/Year)

ĐƠN VỊ KIỂM ĐỊNH

(INSPECTION CENTER)



Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph)

Không cấp tem kiểm định (Inspection stamp was not issued)

Ghi chú: Biển đăng ký nền trắng

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Vietnam

CÔNG AN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
Ho Chi Minh city's Public security
PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG
The traffic police Division

CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ

Car Registration Certificate

Số (Number): 087656

Mẫu số 09
BH kèm theo Thông tư số 36/2010/TT-BCA
ngày 12 tháng 10 năm 2010 của Bộ Công an

Tên chủ xe (Owner's full name):	Số máy (Engine N°):	WD61547121
CTY TNHH VT Ô TÔ VINÁ VINATRANS		
Địa chỉ (Address):	Số khung (Chassis N°):	007024227
145-147 Nguyễn Tất Thành P13-Q.4		
Nhãn hiệu (Brand):	Số loại: (Model code)	LZZ5CLSB9C
CNHTC		
Loại xe (Type):	Dung tích (Capacity):	N801143
Đầu kéo		
Màu sơn (Color):	Chiều dài cơ sở (Wheel Formula):	ZZA257S3241W
Đỏ		
Năm sản xuất (Year of manufacture):	Tự trọng (Empty weight):	9726
2012		
Tự trọng (Empty weight): 9680 kg		
Kích thước bao: -Dài (Length): 6,900m; Rộng (Width): 2,496m; Cao (Height): 2,958 m		
Overall dimension		
Kích thước thùng: - Dài (Length): m; Rộng (Width): m; Cao (Height): m		
Tải trọng: Hàng hóa:	kg; số chỗ ngồi (Sit):	2 đứng (Stand): năm (Lie):
Kích cỡ lốp trước/sau (Tire size): 12.00R20; 12.00R20		
Đăng ký xe có giá trị đến ngày 31 tháng 12 năm 2037		
Valid until date		
Biển số đăng ký (N° Plate) (T)	Hồ Chí Minh, ngày (date)	13 tháng 03 năm 2013
51C-258.63		
TRƯƠNG PHONG		
Đăng ký lần đầu ngày: 13/03/2013		
First registration date		
THƯỢNG TÁ Nguyễn Văn Dũng		